

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 15.** Voor het jaar 1999 worden de bij artikel 14, lid 1 bedoelde kredieten vermenigvuldigd met een coëfficiënt waarvan de waarde 0,3 is.

**Art. 16.** Dit decreet treedt in werking op 1 september 1999.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 mei 1999.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap, belast met het Onderwijs,  
de Audiovisuele Sector, de Hulpverlening aan de Jeugd, het Kinderwelzijn en de Gezondheidspromotie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCION

De Minister van Cultuur en Permanente Opvoeding,  
Ch. PICQUE

De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—  
Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

*Stukken van de Raad.* — Ontwerp van decreet, nr. 288-1 — Commissieamendementen, nr. 288-2. — Verslag, nr. 288-3.  
*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 9 maart 1999.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 2389

[C - 99/27448]

**6 MAI 1999.** — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Gouvernement de la Roumanie, d'autre part, fait à Bucarest le 21 mai 1998 ainsi qu'à l'Accord de coopération scientifique et technologique entre le Ministre des Relations internationales de la Région wallonne, le Ministre des Relations internationales de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Ministre de la Recherche et de la Technologie de Roumanie, d'autre part, et à l'annexe, faits à Bruxelles le 25 juin 1997 (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** L'accord de coopération entre le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Gouvernement de la Roumanie, d'autre part, fait à Bucarest le 21 mai 1998, sortira son plein et entier effet, en ce qui concerne la Région wallonne.

**Art. 3.** L'accord de coopération scientifique et technologique entre le Ministre des Relations internationales de la Région wallonne, le Ministre des Relations internationales de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Ministre de la Recherche et de la Technologie de Roumanie, d'autre part, et l'annexe, faits à Bruxelles le 25 juin 1997, sortiront leur plein et entier effet, en ce qui concerne la Région wallonne.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 6 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E, du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,  
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,  
G. LUTGEN

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,  
W. ANCION

—  
Note

(1) *Session 1998-1999.*

*Documents du Conseil* 503 (1998-1999) n<sup>os</sup> 1 et 2.

*Compte rendu intégral*, séance publique du 28 avril 1999.

Discussion - Vote.

VERTALING  
MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 2389

[C - 99/27448]

**6 MEI 1999.** — Decreet houdende goedkeuring van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap, enerzijds, en de Regering van Roemenië, anderzijds, opgemaakt te Boekarest op 21 mei 1998, en van de Samenwerkingsovereenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Minister van Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België, enerzijds, en de Minister van Onderzoek en Technologische Ontwikkeling van Roemenië, anderzijds, en van de bijlage, opgemaakt te Brussel op 25 juni 1997 (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Samenwerkingsovereenkomst tussen de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap, enerzijds, en de Regering van Roemenië, anderzijds, opgemaakt te Boekarest op 21 mei 1998, zal, wat het Waalse Gewest betreft, volkomen gevolg hebben.

**Art. 3.** De Samenwerkingsovereenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Minister van Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België, enerzijds, en de Minister van Onderzoek en Technologische Ontwikkeling van Roemenië, anderzijds, en de bijlage, opgemaakt te Brussel op 25 juni 1997, zullen, wat het Waalse Gewest betreft, volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 6 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCIEN

—  
Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

*Stukken van de Raad* 503 (1998-1999) Nrs. 1 en 2.

*Volledig verslag*, openbare vergadering van 28 april 1999.

Bespreking - Stemming.



F. 99 — 2390

[C - 99/27563]

**10 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon  
relatif aux subventions octroyées à certains investissements en matière d'infrastructures sportives**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 25 février 1999 relatif aux subventions octroyées à certains investissements en matière d'infrastructures sportives, notamment les articles 2, 4, 16, 23 et 24;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 mars 1999;

Vu l'avis du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne, donné le 13 avril 1999;

Vu la délibération du Gouvernement du 22 avril 1999 sur la demande d'avis dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 2 juin 1999, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Généralités

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.